



# MAINSTREAM

[www.cityofmesquite.com](http://www.cityofmesquite.com)

## CALENDARIO COMUNITARIO

### Noviembre 2018

- 5, 19** Reuniones del Concejo Municipal a las 7 p. m., en el edificio del Gobierno Municipal, 757 N. Galloway Ave. 972-216-6244.
- 10** Día de Reciclaje en Mesquite, de 8 a. m. hasta el mediodía, en la Secundaria Superior Poteet, 3300 Poteet Drive. Se requiere presentar prueba de domicilio.  
Visite [www.cityofmesquite.com/RecyclesDay](http://www.cityofmesquite.com/RecyclesDay).
- 10** Baile en el granero y festival de la cosecha, de 6 p. m. a 8:30 p.m., en el parque histórico Opal Lawrence, 711 E. Kearney Street. 972-216-8132.
- 10** Ceremonia Conmemorativa del Día de los Veteranos de Guerra, de 11 a. m. a 1 p. m., en el City Lake Park, 200 Parkview St. 972-216-6260.
- 10** Increíble Carrera Santacolor de 5 K de 2018, de 7 a. m. a 10:30 a. m., Town East Mall. 972-882-7513.
- 10, 24** Mercado de productores (Marketplace) en Mesquite, de 9 a.m. a 2 p. m., en Downtown Mesquite, 150 W. Main Street. 469-275-9616.
- 22, 23** Día feriado de Acción de Gracias. Todas las oficinas y las instalaciones de la Ciudad estarán cerradas. No habrá servicios de recolección de basura ni reciclaje el 22 de noviembre. El 23 de noviembre no habrá recolección de reciclaje, pero sí de basura. Los servicios se reanudarán en el siguiente día de recolección programado.  
Para ver información sobre los servicios municipales que serán afectados durante la temporada de fiestas, visite [www.cityofmesquite.com/Holidays](http://www.cityofmesquite.com/Holidays).  
Para enterarse de las diferentes maneras de recibir las noticias de la ciudad, visite [www.cityofmesquite.com/StayInformed](http://www.cityofmesquite.com/StayInformed).

## La Ciudad aprueba el presupuesto y la tasa de impuesto predial para el período 2018-2019

El 4 de septiembre, el Concejo Municipal de Mesquite aprobó el presupuesto para el año fiscal 2018-2019, y el 17 de septiembre la tasa de impuestos sobre la propiedad. Dicha tasa incrementó de \$0.684 a \$0.734 por cada \$100 del valor de tasación de una propiedad. El aumento es necesario para financiar la segunda mitad del programa de bonos para la reparación de calles residenciales, conocido como Real. Texas. Roads., que aprobaron los votantes en noviembre de 2015.



La Ciudad no ha incrementado la tasa de impuestos sobre la propiedad por mantenimiento y operaciones en diez años. De los 7,472,000 dólares que se generen en nuevos ingresos de los impuestos sobre la propiedad, 3,499,645 dólares se emplearán para pagar el servicio de deuda derivado del programa de bonos de calles residenciales. El pago de dicha deuda asegurará que en el futuro la Ciudad pueda emitir bonos para completar el programa de autorización de bonos por 125 millones de dólares.

Los ingresos adicionales ayudarán a subvencionar los nuevos puestos de seguridad ciudadana en los servicios policiales y de bomberos, mejores servicios de mantenimiento de calles y carreteras, un Programa Residencial Piloto con Camiones Recolectores de Desechos Sólidos con Cargador Trasero y otras iniciativas presupuestarias respaldadas por el Concejo Municipal.

La Ciudad de Mesquite está comprometida a llevar a cabo las operaciones gubernamentales de manera transparente. Visite [www.cityofmesquite.com/Transparency](http://www.cityofmesquite.com/Transparency) para obtener más información sobre cómo la utiliza los ingresos de impuestos de ventas e impuestos sobre la propiedad.

### Teléfonos municipales a los que llaman con frecuencia

Centro Municipal de Mesquite	972-288-7711
Servicios de Animales	972-216-6283
Inspección de Edificaciones	972-216-6212
Línea directa del Código del Medio Ambiente	972-216-6276
Biblioteca Principal	972-216-6220
Sección de Parques y Recreación	972-216-6260
Planeamiento y Zonificación	972-216-6216
Servicios policiales para casos que no son de emergencia	972-285-6336
Recolección de Basura/Reciclaje	972-216-6284
Reparación de calles/callejones	972-216-6282
Cobros por servicio de agua	972-216-6208
Fugas de agua/rebose de cloacas	972-216-6278

Versión en español en [www.cityofmesquite.com/MainstreamEspanol](http://www.cityofmesquite.com/MainstreamEspanol)



Stan Pickett  
Alcalde



Dan Aleman  
Alcalde temporal,  
Lugar 4



Tandy Boroughs  
Teniente de Alcalde  
Temporal, Lugar 6



Robert Miklos  
Concejal  
Lugar 1



Jeff Casper  
Concejal  
Lugar 2



Bruce Archer  
Concejal  
Lugar 3



Greg Noschese  
Concejal  
Lugar 5



## Concejo enfocado en la comunidad

La creación de empleos ha sido durante mucho tiempo una meta del Concejo Municipal y continúa siendo una prioridad para el año 2018-2019. Estamos entusiasmados de que este objetivo se esté cumpliendo, ya que Mesquite se está transformando en uno de los mercados laborales más populares en la región de Dallas-Fort Worth.

Al ofrecer una fuerza laboral competitiva de casi un millón de empleados que solo tienen que trasladarse 30 minutos diarios, Mesquite es una ubicación ideal para los negocios, y está atrayendo a grandes empresas porque ofrece una selección diversificada de empleos en manufactura, distribución, venta minorista, atención médica, hotelería, servicios y el sector público.

Ashley Furniture Industries está en camino de abrir su nuevo centro regional de distribución y almacenes del suroeste de 877,000 pies cuadrados, a principios de 2019. Situado en la 4000 Scyene Road, Ashley contratará aproximadamente trescientos veinticinco empleados, además de los más de trescientos cincuenta que ya trabajan en la instalación actual ubicada en la Samuell Drive.

También está en desarrollo un edificio industrial de más de 100,000 pies cuadrados, que se inaugurará este otoño en la 3325 Innovative Way. El nuevo edificio albergará la expansión de 67,000 pies cuadrados de Gardner Telecommunications y The Pickle Juice Company, lo que añadirá al menos 25 empleos nuevos en Mesquite. Otro edificio de 33,000 pies cuadrados que está en alquiler traerá nuevos empleos a Mesquite, y se anunciará el nuevo ocupante cuando se confirme.

Para obtener más información sobre lo más reciente en el desarrollo económico de Mesquite, consulte los Informes Trimestrales de Actividades de Desarrollo en [www.cityofmesquite.com/DevelopmentHighlights](http://www.cityofmesquite.com/DevelopmentHighlights).

## El Departamento de Policía de Mesquite comparte consejos de seguridad para el Halloween

El Departamento de Policía de Mesquite les desea un feliz día de Halloween, y les ofrece los siguientes consejos de seguridad si va de truco o trato (trick-or-treating):

- Use ropa muy visible que pueda detectarse durante las horas nocturnas o use cinta reflectora para disfraces y bolsos para trick-or-treat.
- Un adulto responsable debe acompañar a todos los niños pequeños en las rondas de su vecindario.
- Lleve linternas, con baterías nuevas, o barras luminosas para aumentar la visibilidad.
- Planifique una ruta adecuada y repásela con los niños mayores si van de truco o trato sin un adulto y acuerde con ellos un horario específico para regresar a casa.
- Solo vaya a los hogares que tengan la luz del porche encendida y nunca entre a una casa o un automóvil para coleccionar golosinas.
- Permanezca en calles bien iluminadas y siempre camine por la acera. Nunca cruce a través de los jardines ni por los callejones.
- Cruce la calle en grupo y por los cruces peatonales establecidos. Nunca camine entre automóviles estacionados o enfrente de las entradas de autos.
- No suponga que los automovilistas se detendrán. Los automovilistas pueden tener problemas para ver a los participantes de trick-or-treat.
- Lleve consigo un teléfono celular por si tiene que comunicarse rápidamente.
- Notifique inmediatamente al Departamento de Policía de Mesquite sobre cualquier actividad sospechosa o ilegal.

También se les recuerda a los automovilistas que se mantengan alerta y que sean conscientes de su velocidad. Vea más consejos de seguridad vial en [www.drivelikeyourfamilyliveshere.org](http://www.drivelikeyourfamilyliveshere.org).



[www.linkedin.com/company/city-of-mesquite](http://www.linkedin.com/company/city-of-mesquite)



[www.facebook.com/mesquitetexas](http://www.facebook.com/mesquitetexas)



[www.nextdoor.com](http://www.nextdoor.com)



[www.pinterest.com/cityofmesquite](http://www.pinterest.com/cityofmesquite)



[www.instagram.com/cityofmesquite](http://www.instagram.com/cityofmesquite)



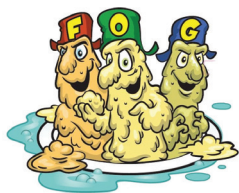
[www.twitter.com/cityofmesquite](http://www.twitter.com/cityofmesquite)



[www.youtube.com/cityofmesquitetexas](http://www.youtube.com/cityofmesquitetexas)

## Proteja los desagües

Proteja sus desagües y tuberías desechando adecuadamente las sobras de grasa y los restos de comida. Las grasas, los aceites y el sebo (o FOG, como se los conoce en inglés) son residuos derivados de cocinar carnes, del aceite de cocina, la mantequilla, manteca, manteca de cerdo, y de productos alimenticios como la mayonesa, los aderezos para ensaladas y la crema agria. Los FOG y desechos que se vierten en los desagües pueden acumularse en las tuberías y causar obstrucciones tanto en el sistema de alcantarillado privado como en el sistema de alcantarillado que administra la Ciudad. Estos son algunos consejos para evitar costosas reparaciones de plomería y daños al sistema de alcantarillado:



- Raspe o recoja la grasa o el sebo enfriados de todos los utensilios de cocina y vajilla, y tírelo a la basura.
- Vierta o raspe el sebo en un recipiente resistente con tapa cerrada, como una lata de café, y tírelo a la basura.
- Acumule grandes cantidades de aceite de cocina o grasa y llévelas a reciclar al edificio de Desechos Peligrosos de la Casa del Condado de Dallas, 11234 Plano Road en Dallas.

Visite [www.cityofmesquite.com/Utilities](http://www.cityofmesquite.com/Utilities) o [DefendYourDrainsNorthTexas.com](http://DefendYourDrainsNorthTexas.com) para ver más consejos e información.

## Tome. Cierre. Esconda. para ayudar a prevenir el robo



El Departamento de Policía de Mesquite les recuerda a los automovilistas que tomar tres sencillos pasos puede disminuir el riesgo de robos de artículos o el robo de vehículos: tome las llaves, cierre las puertas de su auto y oculte sus objetos de valor. A un dueño de vehículo solo le toma 10 segundos prevenir el robo, y a un delincuente, 20 segundos para entrar en el auto.

En Mesquite, el 20 por ciento de todos los delitos involucran el robo de un vehículo o robo en el interior de este, porque los conductores dejaron sin seguro el 40 por ciento de esos vehículos. Según las cifras nacionales, anualmente ocurren más de 1.85 millones de robos de autos y de artículos en el interior de vehículos. Esos delitos equivalen al robo de más de 1.2 mil millones en bienes personales.

## Lo más reciente sobre Real. Texas. Roads.

En el momento de la publicación de Mainstream, las cuadrillas de obreros finalizaban las calles de la segunda lista de calles del segundo año (2017) y continuaban con el levantamiento localizado de concreto en la lista de calles del 2018. Se están llevando a cabo las reparaciones misceláneas y la limpieza en la Bamboo Street. Finalizaron las reparaciones de levantamiento localizado de concreto en las calles Moon Drive, Rockne Lane, Morgan Drive, Morgan Circle, Royal Crest Drive, Upland Lane, Pebble Creek Lane, Red Mill Lane y Green Leaf Lane. Prosiguen las reparaciones de levantamiento localizado de concreto en las calles Sidney Drive, Statler Drive, Shorewood Drive, Evans Drive, Cascade Street, Mark Drive, Greenhill Drive, Chapell Drive y Embassy Drive.

Para obtener más información o ver el mapa interactivo de calles, visite [www.cityofmesquite.com/RealTexasRoads](http://www.cityofmesquite.com/RealTexasRoads).



## Sección de Parques y Recreación

Para obtener más información sobre cualquiera de estos programas, llame al 972-216-6260 o visite [www.cityofmesquite.com/PARD](http://www.cityofmesquite.com/PARD).

### Campamento de otoño Turkey Camp

Envíe a sus hijos por un día o una semana de diversión al campamento Turkey Camp durante las vacaciones de Acción de Gracias. Habrá dos campamentos: uno en el centro recreativo Dunford, 1015 Green Canyon Drive, y otro en el centro recreativo Rutherford, 900 Rutherford Drive, de 7 a.m. a 6 p.m., del 19 de noviembre al 23 de noviembre (el jueves no hay campamento). El costo es \$16 por día o \$60 por semana.

### Días de juego de tenis gratis

Participe con nosotros en los Días de Juego de Tenis gratis para niños menores de 10 años, el 10 de noviembre, desde las 10 a. m. hasta el mediodía. Este es un programa de instrucción gratuito que enseña los conceptos básicos del tenis en el Centro Deportivo Westlake, 601 Gross Road.



### Adultos mayores de 50

Mesquite ofrece tres programas para adultos mayores de 50 años en los centros recreativos Evans, Goodbar y Rutherford. Las actividades más destacadas de noviembre incluyen un viaje al mercado First Monday en Canton, el 2 de noviembre, y un día de aventura Zip Line Adventure, el 8 de noviembre en el Campamento Rorie-Galloway, en la 3100 Lawson Road. Para obtener más información sobre estos y otros eventos, visite [www.cityofmesquite.com/50Plus](http://www.cityofmesquite.com/50Plus) o llame al 972-216-6260.



### Navidad en la Plaza

Participe con nosotros el 27 de noviembre, de 6 p. m. a 8 p. m., en el evento anual para iluminar el árbol de Navidad en la plaza Heritage Square, 223 W. Davis Street. La iluminación del árbol

tendrá lugar aproximadamente a las 6:15 p. m. Además de galletas y chocolate caliente gratis, habrá comida de Pap's Barbecue para comprar. En el evento habrá también actividades de manualidades gratis para niños y fotografías con Santa. Recuerde llevar su cámara.



## ARTividades del Centro de Artes de Mesquite

El Centro de Artes de Mesquite está ubicado en 1527 N. Galloway Ave.

Para información sobre eventos, programas y reservación de las instalaciones, llame al 972-216-6444 o visite [www.mesquiteartscenter.org](http://www.mesquiteartscenter.org)

Exhibición de Texas Visual Artists Association, de lunes a viernes, del 5 al 30 de noviembre, de 8 a. m. a 5 p. m., en la galería principal (Main) y Chamber. Este evento es gratis.

El Teatro Comunitario de Mesquite presenta Curious Savage, los fines de semana, del 26 de octubre al 11 de noviembre. Para obtener más información o comprar entradas visite [www.mesquitecommunitytheatre.com](http://www.mesquitecommunitytheatre.com).



Baile en el granero y festival de la cosecha, con la presentación musical en vivo de House Special, 10 de noviembre, de 6 p. m. a 8:30 p. m., en el parque histórico Opal Lawrence, en la 711 E. Kearney St. Para obtener más información o comprar entradas, llame al 972-216-8132.

## Cómo suprimir una suspensión del registro vehicular por notificación de infracción por cámara de luz roja



Los dueños de vehículos de motor registrados en Mesquite, Texas, las cuales estén vencidas más de 90 días, no podrán renovar el registro de su vehículo hasta que las infracciones pendientes y los recargos

relacionados hayan sido pagados en su totalidad (Código de Transporte de Texas, Sección 701.017). Para obtener un comprobante de pago para suprimir la suspensión, entregue la notificación de infracción, el número de infracción o el número de la matrícula junto con el pago total en línea, en persona o por correo electrónico. Vea a continuación las instrucciones para cada opción de pago:

- En línea: vaya a [photonotice.com](http://photonotice.com) e ingrese este código de la ciudad: MSQTTX. Puede pagar solo con tarjeta de crédito (Visa o MasterCard).
- En persona: vaya a Redflex Traffic Systems, 1200 Commerce St., Ste 117, Plano, TX, 75093, de lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m. Se aceptan cheques personales, giro postal y tarjetas de crédito (Visa o MasterCard). Haga su cheque o giro postal a nombre de "Mesquite Photo Enforcement Program".
- Por correo: Enviar a Mesquite Photo Enforcement Customer Service Center, P. O. 76940, Cleveland, OH, 44101. Puede pagar solo con cheque personal o giro postal. Haga su cheque o giro postal a nombre de "Mesquite Photo Enforcement Program".

Para más información, póngase en contacto con el servicio telefónico de atención al cliente en el 972-422-7900 o llame gratis al 877-245-2422, de lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m. CST.

## Panorámica communitaria



El 15 de agosto, se llevó a cabo un evento social de helado en el Goodbar Senior Center en honor al Departamento de Policía de Mesquite. Teniente alcalde Dan Alemán ayudó a servir.



El 18 de agosto, los Servicios de Animales de Mesquite colocaron 89 animales en nuevos hogares durante el evento de adopción "Desocupar el Albergue." Ese día no se cobraron las tarifas de adopción como parte del evento nacional.



El 11 de septiembre, la Ciudad de Mesquite llevo a cabo una ceremonia en el Freedom Park (Parque de la Libertad) en conmemoración de aquellos que perdieron sus vidas el 11 de septiembre de 2001, como resultado de un ataque terrorista.